

ГРАФИК ПРОФИЛАКТИЧЕСКОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ

# Maxi Move



Политика разработки и авторское право

® и ™ — торговые марки, принадлежащие группе компаний Agjo.

© Agjo 2023.

Поскольку политикой компании является непрерывное совершенствование, компания сохраняет за собой право вносить изменения в дизайн без предварительного уведомления.

Запрещено копировать содержание настоящей публикации, целиком или частично, без согласия Agjo.

# График профилактического обслуживания

Операторы и обслуживающий персонал оборудования должны придерживаться имеющегося графика профилактического обслуживания.

В графике профилактического обслуживания описаны базовые рекомендации по безопасности продукта. Компания Arjo предлагает комплексные программы по поддержке и обслуживанию, обеспечивающие максимальную безопасность, надежность и ценность продукта при длительной эксплуатации. Чтобы получить подробную информацию или запросить ценовое предложение по этим услугам, свяжитесь с местным представителем Arjo.

Оборудование подвержено износу. Чтобы его параметры соответствовали исходным производственным спецификациям, необходимо выполнять следующие указания по своевременному профилактическому обслуживанию.

См. инструкцию по эксплуатации 001.25060.XX (XX = код языка из двух букв), а также список компонентов 001.25070.RU, получить которые можно у представителя Arjo.

Несанкционированные модификации любого оборудования Arjo могут повлиять на его безопасность. Компания Arjo не несет ответственность за любые несчастные случаи, происшествия или несоответствия эксплуатационным характеристикам, которые могут возникнуть в результате несанкционированной модификации оборудования.

Компания Arjo настоятельно рекомендует использовать с оборудованием и другими устройствами Arjo только предназначенные для них компоненты. Использование несовместимых компонентов может привести к травмам.

## Обозначения в данном руководстве

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Значение: непонимание и невыполнение этих указаний может привести к травмированию пользователя и других людей.

### **ОСТОРОЖНО!**

Значение: невыполнение этих указаний может привести к повреждению изделий.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Значение: это важная информация, касающаяся правильной эксплуатации оборудования.

# График профилактического обслуживания

Действие	Крановые балки с системой DPS								Петлевые крановые балки							
	Ручная				С приводом				2–4-точечная				Носилки			
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года
Осмотрите все точки крепления строп на предмет повреждений. При наличии повреждений замените детали на новые.		X				X				X				X		
Убедитесь, что все этикетки с инструкциями надежно закреплены и хорошо читаются. Замените при необходимости. Расположение этикеток см. в инструкции по эксплуатации.		X				X				X				X		
Проверьте состояние фрикционных дисков и втулок в шарнирных узлах. Изношенные или поврежденные компоненты необходимо заменить. См. Рис. 5.			S				S									
После проверки/замены фрикционных дисков и втулок верните узел трения в исходное положение и убедитесь в том, что рукоятка выдерживает вес 5,4 кг (12 фунтов).			S				S									
Осмотрите все внешние компоненты и убедитесь, что во время эксплуатации не возникло повреждений. Замените компоненты при необходимости.			S				S									
Убедитесь, что устройство исправно функционирует во всем диапазоне перемещения.							S									
Осмотрите все видимые компоненты, особенно те, с которыми тесно соприкасается тело пациента. Убедитесь в отсутствии трещин и острых краев, которые могут привести к травмам или нарушить гигиеничность. При необходимости замените детали.		X	S			X	S			X	S			X	S	

ОБОЗНАЧЕНИЯ: X = необходимы действия со стороны клиента S = необходимы действия со стороны квалифицированного специалиста по обслуживанию

# График профилактического обслуживания

Действие	Крановые балки с системой DPS				Петлевые крановые балки											
	Ручная		С приводом		2–4-точечная				Носилки							
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года				
Проверьте состояние листовой пружины и замыкающего зажима в точке крепления. Замените их, если имеется повреждение.		X		S		X		S		X		S		X		S
Осмотрите крановую балку и убедитесь, что она правильно установлена на стреле. Пластиковый зажим должен быть защелкнут в пазу в Т-образной части стрелы	X				X				X				X			
Осмотрите замыкающий зажим и убедитесь, что листовая пружина в нем установлена правильно. См. Рис. 6.		X				X				X				X		

Действие	Maxi Move				Дополнительные принадлежности											
					Стропы				Зарядное устройство							
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года				
Проверьте стропу, ремни и зажимы на наличие повреждений или признаков износа. Замените при необходимости.					X		S									
Осмотрите зарядное устройство на наличие отсоединившихся разъемов, оторванных проводов, повреждений корпуса и т. д. Не используйте устройство, если обнаружите какие-либо повреждения.									X		S					

ОБОЗНАЧЕНИЯ: X = необходимы действия со стороны клиента S = необходимы действия со стороны квалифицированного специалиста по обслуживанию

# График профилактического обслуживания

Действие	Maxi Move				Дополнительные принадлежности							
					Стропы				Зарядное устройство			
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года
Убедитесь, что аккумулятор хорошо заряжен. Процедуру зарядки аккумулятора см. в инструкции по эксплуатации.	X		S									
Заряжайте аккумулятор не менее 15 часов каждые 7 дней. Процедуру зарядки аккумулятора см. в инструкции по эксплуатации.		X	S							X		
Убедитесь, что подъемник плавно и безотказно передвигается по всему диапазону перемещения при работе как с панели управления, так и с пульта.		X										
При полностью опущенной стреле осмотрите видимые ремни для подъема на каждой стороне стойки на предмет разрывов или износа. При наличии каких-либо повреждений незамедлительно выведите подъемник из эксплуатации и замените ремни для подъема на новые.		X										
Разведите и сведите ножки шасси и проверьте диапазон и плавность их перемещения.		X										
Осмотрите пульт ручного управления и его кабель. При наличии повреждений незамедлительно выведите его из эксплуатации и замените новым комплектом пульта и кабеля.		X										
Проверьте надежность всех внешних соединений и убедитесь, что все винты и гайки плотно затянуты.		X										
Убедитесь, что все колеса свободно вращаются, а оба задних тормоза могут блокировать их. Замените при необходимости.		X										
Убедитесь, что все оси колес плотно держатся на шасси и ножках шасси, а резьба колес не повреждена. Замените при необходимости.		X										
Убедитесь, что все этикетки с инструкциями надежно закреплены и хорошо читаются. Замените при необходимости. Расположение этикеток см. в инструкции по эксплуатации.		X										

ОБОЗНАЧЕНИЯ: X = необходимы действия со стороны клиента S = необходимы действия со стороны квалифицированного специалиста по обслуживанию

# График профилактического обслуживания

Действие	Maxi Move				Дополнительные принадлежности							
					Стропы				Зарядное устройство			
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года
Осмотрите все видимые компоненты, особенно те, с которыми тесно соприкасается тело пациента. Убедитесь в отсутствии трещин и острых краев, которые могут привести к травмам или нарушить гигиеничность. При необходимости замените детали.		X										
Проверьте функцию автоматического отключения. См. примечание 1.			S									
Проверьте функцию экстренной остановки. См. примечание 2.			S									
Проверьте работу функции опускания крана при неисправности системы. См. примечание 3.			S									
Если установлены весы, проверьте их точность и повторно откалибруйте их при необходимости. См. примечание 4.			S									
Осмотрите ремни для подъема по всей длине. Замените ремни при обнаружении износа или повреждений.			S									
Проверьте момент затяжки. Определите тип ножек (см. Рис. 8) и проведите проверку момента затяжки в соответствии с их моделью и материалом. См. примечание 5.			S									
Проверьте усилие в 2,5 кг (4 фунт-силы•фут), необходимое для вращения шарнира стрелы. При необходимости отрегулируйте винт. Расположение см. на Рис. 9.			S									
Проверьте зазор между фланцем Т-образной опоры и стрелой. Если зазор составляет более 2 мм, замените втулки стрелы (оставьте зазор не менее 1 мм). Расположение зазора см. на Рис. 9.			S									

ОБОЗНАЧЕНИЯ: X = необходимы действия со стороны клиента S = необходимы действия со стороны квалифицированного специалиста по обслуживанию

# График профилактического обслуживания

Действие	Maxi Move				Дополнительные принадлежности							
					Стропы				Зарядное устройство			
	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года	Перед каждым использованием	Еженедельное обслуживание	Каждые 12 месяцев	Каждые 2 года
Проверьте ширину ножек (см. Рис. 10). Сначала снимите крышки ножек. Когда ножки сведены, измерьте расстояние от центра до центра на концах рядом с передними колесами. Регулировка необходима только в том случае, если расстояние А составляет менее 650 мм (25,5 дюйма) для модели со стандартными ножками (KMCS**) и низкими ножками (KMCL**) или менее 695 мм (27,375 дюйма) для модели с очень низкими ножками (KMCE**).			S									
Рекомендуется заменять оба ремня для подъема каждые 2 года эксплуатации. Если ремни окажутся поврежденными или изношенными ранее этого срока, замените их незамедлительно. Смажьте два верхних ролика для ремней.				S								
Проверьте и смажьте верхний и нижний ползунки стойки. Замените их при наличии повреждений или признаков износа. При необходимости отрегулируйте, чтобы устранить излишний зазор в стойке.				S								
Проверьте 4 ролика стрелы крана и 2 направляющих блока и замените при наличии повреждений или признаков износа.				S								
Проверьте Т-образную опору Combi и крепления, если они установлены. Очистите и замените при необходимости. Проверьте втулку Т-образной опоры на износ.				S								
Проверьте счетчик продолжительности использования и сбросьте его при необходимости. См. примечание 6.			S									

001.25065.RU rev. 9

ОБОЗНАЧЕНИЯ: X = необходимы действия со стороны клиента S = необходимы действия со стороны квалифицированного специалиста по обслуживанию



# Примечания

## Примечание 1

Поднимите стрелу крана значительно выше нижнего положения и воспользуйтесь пультом управления, чтобы опустить ее. Одновременно с этим другой рукой удерживайте стрелу в течение примерно 5 секунд. Двигатель остановится на то время, пока стрела удерживается. Отпустите кнопку на пульте управления. Стрела должна оставаться в исходном положении. Повторите проверку, используя кнопку на панели управления.

## Примечание 2

С помощью пульта управления поднимите или опустите стрелу крана. Одновременно с этим нажмите кнопку остановки. Движение, обусловленное работой двигателя, должно немедленно прекратиться. Выполните сброс с помощью зеленой кнопки питания. Повторите проверку, разводя или сводя ножки шасси.

## Примечание 3

1. Поднимите красный аварийный рычаг (см. Рис. 7).
2. Выньте стопорный штифт.
3. Поверните рукоятку по часовой стрелке. Стрела крана должна свободно опускаться.
4. Установите стопорный штифт на место. Опустите рычаг.

## Примечание 4

При наличии весов класса III в Европе (где они разрешены к применению) весы должны быть повторно проверены уполномоченной организацией, и в журнале учета должна быть сделана соответствующая запись.

## Примечание 5

- (a) Соединение между шасси и стойкой (x 1): 48–52 Н•м (36–39 фунт-сил•фут). См. Рис. 8, пункт D x 1.
- (b) Шарнирные болты ножек шасси (x 2): 20–25 Н•м (15–18 фунт-сил•фут). См. Рис. 8, пункт B x 2.
- (c) Крепление колес к ножкам шасси (x 2, алюминий): 15–20 Н•м (11–15 фунт-сил•фут). См. Рис. 8, пункт A x 2.
- (d) Крепление колес к ножкам шасси (x 2, сталь): 35–40 Н•м (26–30 фунт-сил•фут). См. Рис. 8, пункт C x 2.
- (e) Крепление колес к ножкам шасси (x 2, очень низкие ножки): 6–8 Н•м (4,5–6 фунт-сил•фут). См. Рис. 8, пункт E x 2.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Полный перечень запасных частей и их комплектов можно найти в списке компонентов Maxi Move 001.25070.RU. Это руководство можно получить через локального дистрибьютора Arjo.

## Примечание 6

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не сбрасывайте счетчик продолжительности использования, пока не будут выполнены все операции по обслуживанию подъемника, описанные в этом руководстве. В противном случае потенциальные проблемы могут остаться незамеченными.

Чтобы перейти к экрану счетчика продолжительности использования:

1. Нажмите красную кнопку остановки, чтобы отключить подъемник Maxi Move (см. Рис. 1).



Рис. 1

2. На пульте управления одновременно нажмите обе кнопки под дисплеем, а также кнопку DPS «Сидячее положение» (см. Рис. 2). Удерживая кнопки нажатыми, включите устройство при помощи кнопки питания и удерживайте кнопки еще три секунды или пока не услышите последовательность из трех звуковых сигналов.



Рис. 2

3. На экране счетчика продолжительности использования отображаются два столбца цифр (см. Рис. 3). Цифры указывают на полное время (в десятых долях часа) работы двигателя стойки.

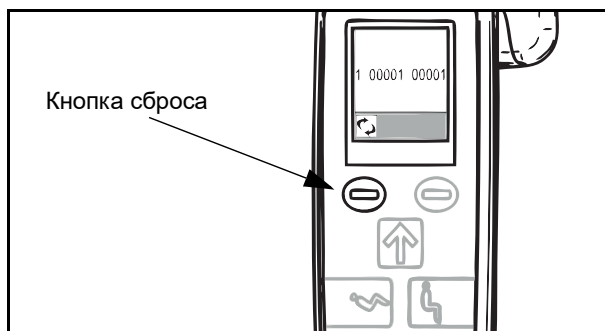


Рис. 3

# Примечания

- Нажмите кнопку сброса на 5 секунд, чтобы обнулить счетчик продолжительности использования. Последовательность звуковых сигналов подтвердит сброс счетчика продолжительности использования.
- Отключите устройство еще раз при помощи кнопки остановки. При следующем включении устройства цифры счетчика продолжительности использования будут показывать нулевое значение (см. Рис. 4).

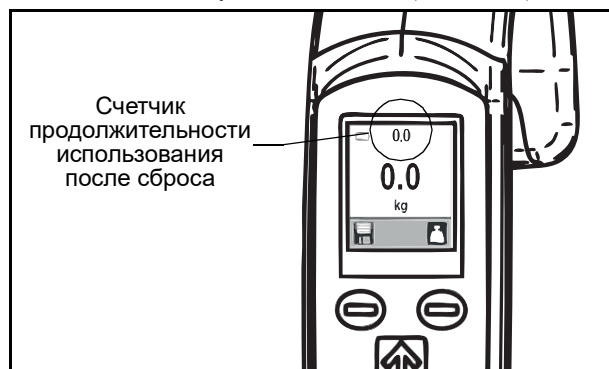


Рис. 4

## Типичный шарнирный узел

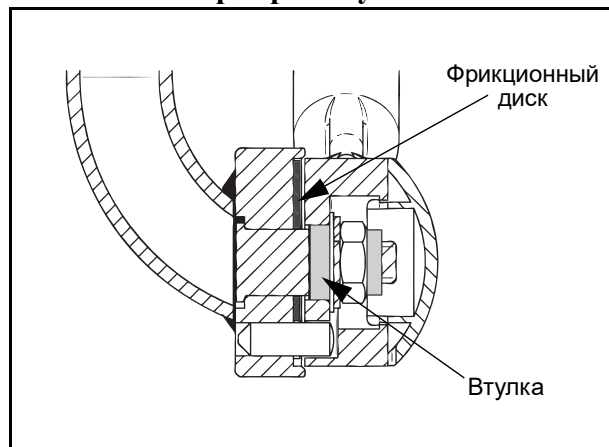


Рис. 5

## Типичное крепление подъемника с помощью листовой пружины и замыкающего зажима (система Combi)

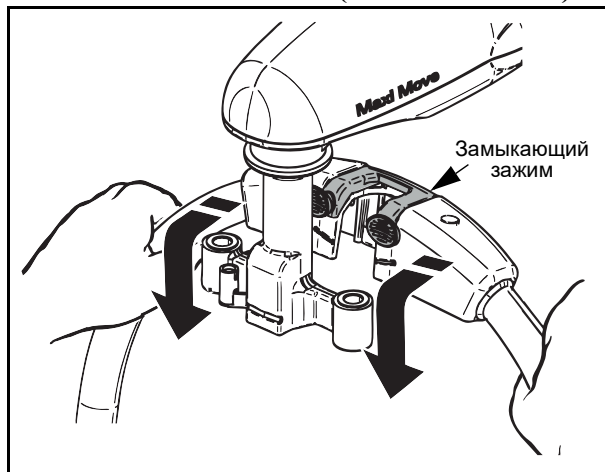


Рис. 6

## Механическое опускание

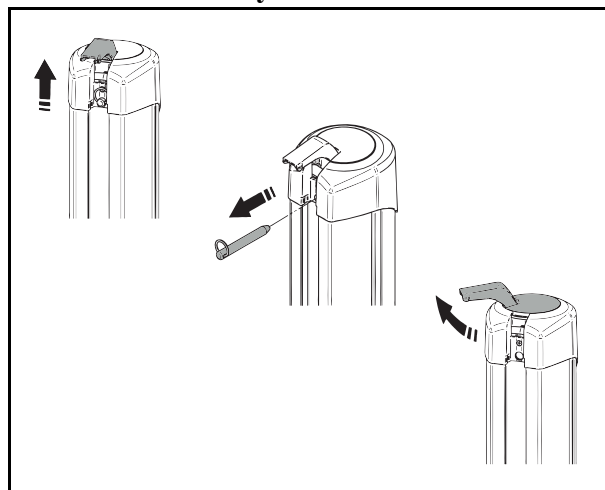


Рис. 7

## Момент затяжки

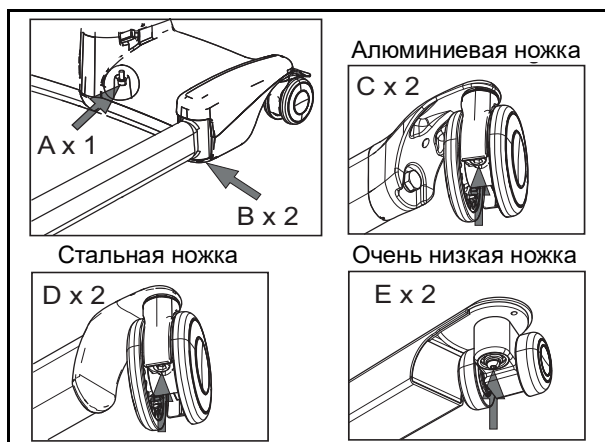


Рис. 8

# Примечания

---

## Шарнир стрелы крана

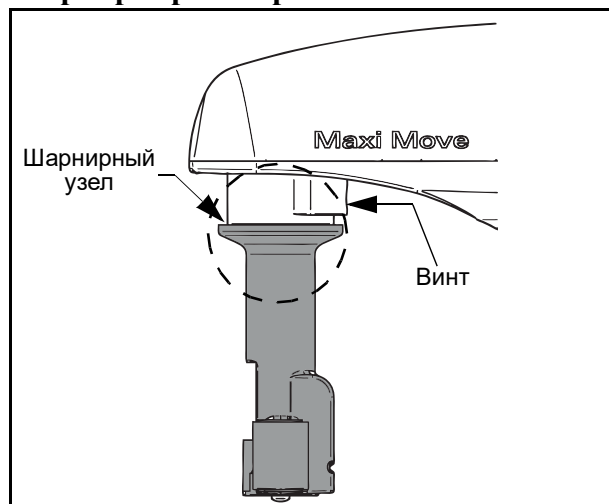


Рис. 9

## Ширина ножек в сдвинутом положении

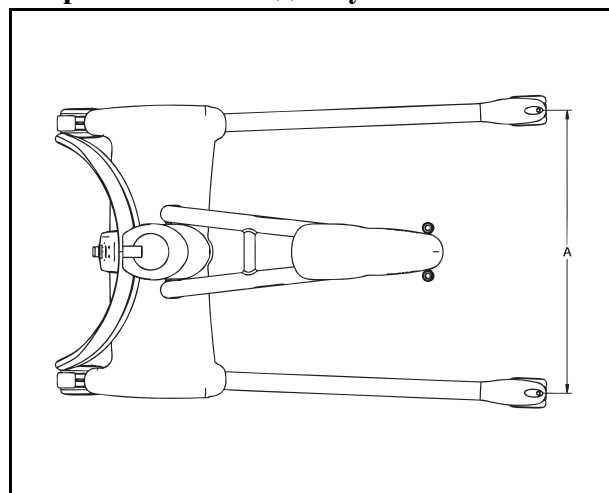


Рис. 10

Данная страница намеренно оставлена пустой

Данная страница намеренно оставлена пустой

Данная страница намеренно оставлена пустой

AUSTRALIA  
Arjo Australia  
Building B, Level 3  
11 Talavera Road  
Macquarie Park, NSW, 2113, Australia  
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË  
Arjo Belgium  
Evenbroekveld 16  
9420 Erpe-Mere  
Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL  
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão  
- Lapa  
São Paulo – SP – Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA  
Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 350  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
Free: +1 (800) 665-4831  
Fax: +1 (905) 238-7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA  
Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK  
Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGBE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND  
Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA  
ARJO IBERIA S.L.  
Poligono Can Salvatella  
c/ Cabanyes 1-7  
08210 Barberà del Valles  
Barcelona - Spain  
Telefono 1: +34 900 921 850  
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE  
Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG  
Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F,  
Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road,  
Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

ITALIA  
Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST  
Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O. Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND  
Arjo Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND  
Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE  
Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH  
Arjo Austria GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA  
Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 691 119 999  
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL  
Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ  
Arjo Switzerland AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI  
Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail:  
Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE  
Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM  
Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA  
Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 (630) 307-2756  
Free: +1 (800) 323-1245  
Fax: +1 (630) 307-6195  
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN  
Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
ランディック第2虎ノ門ビル9階  
Tel: +81 (0)3-6435-6401  
Fax: +81 (0)3-6435-6402  
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**



001.25065.RU